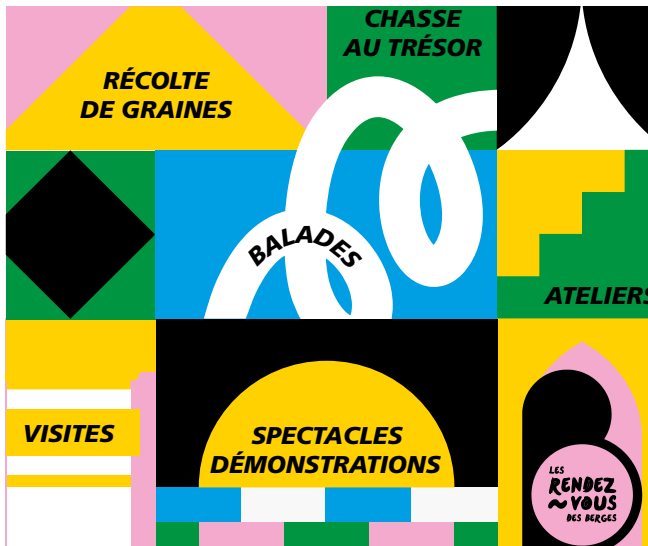


EPINAY-SUR-SEINE

# Journées Européennes du Patrimoine



**20-21-22 Septembre**

# ARTS...CHITECTURES !

## 1 LA RANDO NOCTURNE DES « ARTS »

par Laurie COPPIN, responsable Patrimoine  
et Cassiopée GUITTENY, chargée de mission développement durable



Carlo Sarrabezolles, Boris Taslitzky ou Mauro Corda sont autant d'artistes qui ont laissé leur empreinte sur le territoire. Parcourez la ville, du quartier d'Orgemont à celui des Mobiles, pour découvrir leurs œuvres, leurs techniques et leurs univers.

Prêts ? Munissez-vous de bonnes chaussures et de votre bonne humeur pour une randonnée nocturne sur la thématique des « Arts ».

Inscription indispensable [www.exploreparis.com/fr](http://www.exploreparis.com/fr)



2h30



18h30



Butineur Urbain, place d'Oberursel

## 2 L'ART DU DÉPAYSEMENT

par Laurie COPPIN, responsable Patrimoine

Remontons le temps. Au début du XX<sup>e</sup> siècle, l'architecture évolue, alterne entre matériaux et couleurs, sublime les détails pour que chaque habitation soit unique. Retrouvez cette ambiance avec une visite architecturale hors du temps.

Inscription indispensable [www.exploreparis.com/fr](http://www.exploreparis.com/fr)



45min



Sam. 14h30



Angle rue Jean Jaurès et Chevrette



### 3 MUSIQUES & DANSES !

par Delia ESTRADA, directrice du Conservatoire



Ancienne demeure de la famille des verriers Schneider, le Conservatoire est aujourd'hui un pôle d'enseignement musical et de danse. Profitez de ses portes ouvertes pour assister aux démos musicales made in « Journées Européennes du Patrimoine ».

Vous préférez danser ? Rendez-vous au studio de danse pour des démos rythmées ! **Sans inscription préalable**



45min



Sam. 14h30 à 17h30



Conservatoire, 79 avenue Jean Jaurès



Studio de danse, 7, rue Mulot

## 4 VISITE « TRÉSORS D'ARTS » ET CONCERT « ORGUES ET CHŒURS » DE L'ÉGLISE SAINT-MÉDARD

*par Christian LESAULNIER, de l'association Saint-Médard pour  
l'Orgue et son Rayonnement.*

La visite de l'église sera l'occasion de découvrir les trésors d'arts qu'elle conserve. Construite en 1736, une partie de son mobilier intérieur est inscrit à l'inventaire des Monuments Historiques, dont des lambris sculptés du XVIII<sup>e</sup> siècle. Le grand orgue construit en 1893 sera la pièce maîtresse du concert qui suivra la visite.

Inscription indispensable [www.exploreparis.com/fr](http://www.exploreparis.com/fr)



2h



Dim. 16h30



3 rue de l'Église



**5**

## **VISITE DE L'ÉGLISE NOTRE-DAME DES MISSIONS**

*par Maurice LAGRANGE, Président de l'association Notre-Dame des Missions.*



Présentée comme le Pavillon des Missions catholiques à l'exposition coloniale de 1931, l'église fut reconstruite à Épinay en 1933. Classé Monument Historique depuis 1994, ce bâtiment est surprenant tant par son histoire que par ses détails architecturaux.

Inscription indispensable [www.exploreparis.com/fr](http://www.exploreparis.com/fr)

**Samedi, visite guidée à 14h30**



**45min**



**Sam. et dim. 14h-18h**



**102 avenue Joffre**



# ARTS ET DIVERTISSEMENTS À L'HÔTEL DE VILLE

## 6 MYSTÈRES À LA MAIRIE, « LE TRÉSOR DU ROI D'ESPAGNE »

Saviez-vous que le Roi d'Espagne avait dissimulé un trésor dans son château avant que celui-ci ne devienne l'Hôtel de Ville ? Entre enquête et découverte unique des lieux, intégrez l'une des équipes et résolvez les énigmes pour ouvrir le coffre au trésor.

Inscription indispensable [laurie.coppin@epinay-sur-seine.fr](mailto:laurie.coppin@epinay-sur-seine.fr)  
ou 01 49 71 98 18



2h



Sam. 18h30



Hôtel de Ville, 1-3 rue Quetigny

**7**

## **VISITE SUR LE THÈME « BALS ET BANQUETS » À L'HÔTEL DE VILLE** *par Christian LESAULNIER,*



De l'ancien domaine du marquis de Terrail à l'Hôtel de Ville, découvrez les arts et les divertissements qui se déroulaient dans ce bâtiment au mobilier classé « MH » et qui marquent encore son architecture. Vous pourrez visiter notamment la salle des mariages ainsi que le bureau de Monsieur le Maire.

Inscription indispensable [www.exploreparis.com/fr](http://www.exploreparis.com/fr)

**1h30****Dim. 14h****Parvis de l'Hôtel de Ville, 1-3 rue Quetigny**





# VOYAGES AU FIL DE L'EAU

## 8 LE VOYAGE DE ROSE

par Laurie COPPIN, responsable Patrimoine



Rose Bertin, célèbre modiste de Marie-Antoinette, vécut essentiellement au XVIII<sup>e</sup> siècle. Mais par un véritable coup du sort, elle se réveille et effrayée, amusée, interloquée, elle pose un regard nouveau sur ce qui fut son lieu de vie et son ancien domaine. Prêts ? Sans valises ni bagages, laissez-vous emporter par le voyage de Rose. Balade suivie d'un pique-nique.

Inscription indispensable [www.exploreparis.com/fr](http://www.exploreparis.com/fr)



1h



Dim. 11h



Entrée du parc des Béatus, rue Guynemer

## 9 PIQUE-NIQUE AU BORD DE L'EAU

*(animation annulée en cas d'intempéries)*

Vous souhaitez partager et échanger autour d'un moment convivial en profitant des nouveaux aménagements des berges de Seine. Emportez votre pique-nique et réunissons-nous autour d'une pause épicurienne avant de profiter des animations de l'après-midi. **Sans inscription préalable**



12h30



Sur les berges à la plage d'herbe

## 10 RENCONTRE LUDIQUE SUR LES BERGES DE SEINE

par Laurie COPPIN, responsable Patrimoine



Lieu de promenade et de loisirs, connaissez-vous réellement l'ancien chemin de halage ? Cette rencontre ludique est une invitation à redécouvrir ce poumon vert en devenant acteur de la visite. Fins observateurs ou grands joueurs, rejoignez-nous !

Inscription indispensable [www.exploreparis.com/fr](http://www.exploreparis.com/fr)

1h

Dim. 14h30

Devant le 4 rue André Diez

## 11 SPECTACLE SUR LES BERGES DE SEINE



«Tchernocircus», un spectacle de cirque atomique ! Une famille étrange arrive de nulle part pour une tournée. Elle présente un cabaret original et sans parole où les arts se mêlent. Musique, poésie, chant, marionnette, danse, voltige, magie, tout contribue à nous émouvoir et à nous rendre attachant ces gens d'ailleurs.

Inscription indispensable  
[www.exploreparis.com/fr](http://www.exploreparis.com/fr)

1h

Dim. 15h30 et 17h15

Aux Terrasses à côté des jeux

## 12 « AU FIL DE L'EAU » CROISIÈRE « PETIT TRAIN »

Découvrez le patrimoine fluvial de Plaine Commune et les paysages qu'il a contribué à façonner. À travers ces circuits, vous embarquerez pour un voyage le long de la Seine et du canal Saint-Denis.



Les personnes mineures doivent obligatoirement être accompagnées par une personne majeure.

**Informations et inscriptions : [www.tourisme-plainecommune-paris.com](http://www.tourisme-plainecommune-paris.com)**

**01 55 870 870**

**2 circuits :**



**2h**



**Dim 10h30**



**Parvis des Bateliers, Saint-Ouen-sur-Seine**



**12h30**



**Porte de Paris, Saint-Denis**



**2h**



**Dim 14h30**



**Porte de Paris, Saint-Denis**



**16h30**



**Parvis des Bateliers, Saint-Ouen-sur-Seine**

13

## ANIMATION AUTOUR DE LA RÉCOLTE ET LA CONSERVATION DES GRAINES DU JARDIN VAVILOV

par Laura VITELLO, jardinière de la société Plaine Environnement



Découvrez le potager Vavilov, projet étonnant et ambitieux, installé dans le jardin d'Alcobendas. Légumes et fruits originaires des environs, disparus depuis des décennies y reprennent racine. Vous y verrez la récolte des graines et leurs techniques de conservation.

**Sans inscription préalable**



Dim. 14h30-17h30



Jardin Vavilov, rue Quetigny



# LES + « DÉCOUVERTES »

Téléchargeables sur le site de la ville : [http://www.epinay-sur-seine.fr/balades\\_urbaines.html](http://www.epinay-sur-seine.fr/balades_urbaines.html)

## + RALLYE CITY

Le rallye city est un jeu permettant de (re)découvrir le patrimoine de la ville en répondant aux questions du livret. Seul, en famille ou entre amis, on y joue à son rythme, à pied ou en vélo selon vos envies.

## + BALADES URBAINES

Équipé d'une fiche, vous pourrez vous promener à votre rythme et selon vos envies en (re)découvrant le patrimoine artistique, naturel et fluvial de la ville, riche en ressources naturelles.

## + PARCOURS VÉLO

Un parcours vélo réalisé en partenariat avec Plaine Commune vous permet de découvrir la ville par les pistes et bandes cyclables aménagées et découvrir le patrimoine naturel et historique de la ville.

### QUE SE PASSE-T-IL AILLEURS ?

**Plaine Commune** : [tourisme-plainecommune.paris.fr](http://tourisme-plainecommune.paris.fr)

**Dans le département : DRAC** : <https://journeesdupatrimoine.culture.gouv.fr/>

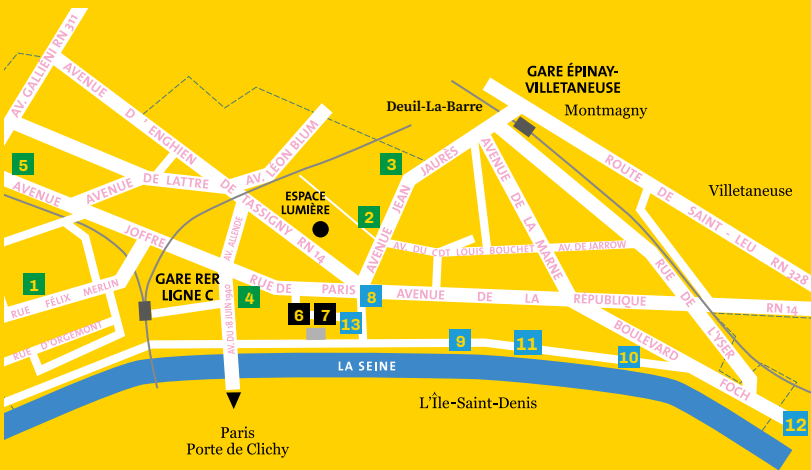
**CDT93** : <https://www.tourisme93.com/document.php?pagendx=155>

**Cités jardins** : <https://www.citesjardins-idf.fr/events/journees-europeennes-du-patrimoine/>

**Pour toutes informations** relatives au programme, vous pouvez contacter le service Archives et patrimoine : [laurie.coppin@epinay-sur-seine.fr](mailto:laurie.coppin@epinay-sur-seine.fr) / 01 49 71 98 18



# LE PLAN DES ACTIVITÉS



- 1** RANDO NOCTURNE DES ARTS
- 2** ARTS DU DÉPAYSEMENT
- 3** MUSIQUES !
- 4** ORGUES ET CHEURS
- 5** NOTRE-DAME DES MISSIONS
- 6** MYSTÈRE À LA MAIRIE
- 7** BALS ET BANQUETS
- 8** VOYAGE DE ROSE
- 9** PIQUE-NIQUE AU BORD DE L'EAU
- 10** RENCONTRE LUDIQUE
- 11** SPECTACLE
- 12** CROISIÈRE
- 13** JARDIN VAVILOV